

P  
R  
O  
G  
R  
A  
M



L U B U S K I  
**TEATR**

IM. LEONA KRUCZKOWSKIEGO

W ZIELONEJ GÓRZE - MAŁA SALA

KIEROWNIK ARTYSTYCZNY I DYREKTOR ZBIGNIEW STOK

EUGENE IONESCO

## LYSA ŚPIEWACZKA

antyszuka w 1 akcie

Przekład: Jerzy Lisowski

### OSOBY:

Pan Smith . . . . . JÓZEF KACZYŃSKI  
Pani Smith . . . . . KRYSZYNA HORODYŃSKA  
Pan Martin . . . . . ANDRZEJ RICHTER  
Pani Martin . . . . . IRENA HAJDEL  
Służąca Mary . . . . . ALINA ZYDRON  
Kapitan Strażaków . . . . . ZENON NOCOŃ

## LEKCJA

dramat komiczny w 1 akcie

Przekład: Jan Błoński

### OSOBY:

Profesor . . . . . STANISŁAW CYNARSKI  
Uczennica . . . . . ALINA ZYDRON  
Służąca . . . . . STEFANIA CYBULSKA

### REŻYSERIA

ANDRZEJ MAKAREWICZ

### SCENOGRAFIA

MAREK NITECKI

Inspicjent:  
Józef Michalcewicz

Sufler:  
Wanda Gajewska

Brygadier sceny — Marian Pakuła, Światło — Władysław Lisowski, Rekwizytor — Andrzej Pilichowski, Garderobiana —  
Irena Zwierzyńska



## KTO JEST IONESCO?

Odpowiedź pozornie łatwa: Paryżanin (Francuz rumuńskiego pochodzenia); dramatopisarz, który niedawno ukończył 50 lat; autor, którego sztuki zdobyły światową sławę i uznanie, lecz nigdy dotąd nie były wystawiane na scenie Teatru Lubuskiego... A przecież te i tym podobne informacje byłyby w równym stopniu nieistotne, co banalne.

**Kto jest zatem Ionesco?** O twórczości tego pisarza wypowiedziano wiele zdań sprzecznych i niedorzecznych. Sam Autor chętnie i często mówiący na temat swojej twórczości — z wdziękiem i rozbijającą (nie tylko oponentów, lecz także zwolenników) inteligencją, w komentarzach na temat swojej dramaturgii i swego teatru tyleż spraw spornych wyjaśnił, ile ... zaciemnił. Szukajmy zatem odpowiedzi na pytanie: Kto jest Ionesco? — szukajmy na własne ryzyko, w sposób — siłą rzeczy — uproszczony. Wyobraźcie sobie, Szanowni Widzowie, twórcę — jeżeli nie genialnego, to na pewno bardzo utalentowanego, który w opozycji do tradycyjnej dramaturgii i tradycyjnego teatru pisze własne anty-sztuki i tworzy własny anty-teatr.

W twórczości swojej ten awangardowy kpiarz z matematyczną dokładnością atakuje i obraża. Wasze, Szanowni Widzowie, upodobania dramaturgiczne, Wasze przyzwyczajenia teatralne; Ionesco idzie jeszcze dalej; sztydzi na temat Waszego życia prywatnego i towarzyskiego; w sarkazmie swoim nie oszczędza niczego, co przyzwyczailiście się uważać za intymne, wartościowe i nietykalne. W imię czego tak postępuje? Ionesco jest świadomy swego posłannictwa kulturalnego. Tworząc swój dramat komiczny i swój teatr absurdałny proponuje krytyczne spojrzenie na wszystko, czym żyjemy, czym żyć musimy. Czyni to nie po to, aby propagować cynizm lub nihilizm; może po to, by obudzić drzemiące w Nas przekonanie, iż zamknięte koło naszych ideałów warto rozerwać, by je pomnożyć o nowe wartości indywidualne i społeczne?

Może Ionesco, wbrew niektórym swoim wypowiedziom i wielu swoim komentarcom, dostarcza szansy zdrowego optymizmu?

EAN



**KIEROWNIK TECHNICZNY — ANDRZEJ ROGULSKI**  
**GŁÓWNY ELEKTRYK — WŁADYSŁAW LISOWSKI**

**KIEROWNICY PRACOWNI: STOLARSKIEJ — STANISŁAW ŚWIĄTEK, MALARSKIEJ — WALDEMAR JODKOWSKI, MODELATORSKIEJ — TADEUSZ ROGOWSKI, TAPICERSKIEJ — BRONISŁAW WALCZAK, FRYZJERSKIEJ — EMILIA DANIEL, KRAWIECKIEJ DAMSKIEJ — WALENTYNA ROGOWSKA, KRAWIECKIEJ MĘSKIEJ — WOLF KLEJNMAN**

**SEZON 1965/66**  
**PREMIERA 20. II. 1966 R.**